

Weisung des Stadtrats von Zürich an den Gemeinderat

vom 13. März 2013

Rechnung 2012 (Verwaltungsrechnung mit Anhang), Genehmigung

I. Zweck

Der Stadtrat hat am 6. Februar 2013 (STRB 93/2013) von der Rechnung 2012 Kenntnis genommen und den Finanzvorstand ermächtigt, die Rechnung 2012 der Rechnungsprüfungskommission des Gemeinderats (6. Februar 2013) und den Medien (7. Februar 2013) zu präsentieren. Mit der vorliegenden Weisung wird nun die detaillierte Rechnung 2012, die in Buchform erstellt wird, zuhanden des Gemeinderats genehmigt.

II. Erläuterungen

Die Laufende Rechnung verzeichnet bei Aufwendungen von 8331,1 Millionen Franken und bei Erträgen von 8298,0 Millionen Franken (je einschliesslich interne Verrechnungen von 945,6 Millionen Franken) ein Defizit von 33,1 Millionen Franken (Verbesserung von 27,3 Millionen Franken gegenüber dem Budget [einschliesslich Zusatzkredite]). Im Vorjahr war ein Defizit von 5,8 Millionen Franken zu verzeichnen.

Der Abschluss 2012 von 33,1 Millionen Franken wird dem Eigenkapital belastet. Diesem wurde aber noch die gemäss kantonaler Vorgabe direkt im Eigenkapital zu verbuchende Aufwertung der Spitalinvestitionen von 41,8 Millionen Franken gutgeschrieben, so dass per Ende Berichtsjahr das Eigenkapital 722,8 Millionen Franken beträgt (Vorjahr: 714,1 Millionen Franken). Der finanzielle Spielraum bleibt also erhalten.

Im Überblick präsentiert sich die Rechnung 2012 wie folgt:

Verwaltungsrechnung (Beträge in Mio. Fr. gerundet)	R 2011	B 2012	ZK 12	R 2012	Veränderung zu B 2012 + ZK 12	
					abs.	in %
Laufende Rechnung						
Aufwand	7849.7	8378.3	61.0	8331.1	-108.2	-1.3%
Ertrag	-7843.9	-8378.9		-8298.0	80.9	-1.0%
Saldo	5.8	-0.6	61.0	33.1	-27.3	-45.2%
(+Aufwandüberschuss/-Ertragsüberschuss)						
Investitionsrechnung						
Ausgaben	873.8	1038.5	53.8	828.0	-264.3	-24.2%
Einnahmen	-132.9	-107.9		-125.1	-17.2	15.9%
Nettoinvestition	740.9	930.6	53.8	702.9	281.5	28.6%
Finanzierung						
Selbstfinanzierung	575.9	498.8		512.4	13.6	2.7%
Nettoinvestition (NI)	740.9	930.6		702.9	-227.7	-24.5%
Finanzierungssaldo	-165.0	-431.8		-190.5	241.3	-55.9%
Selbstfinanzierung in % der NI	77.7%	53.6%		72.9%		

Die Bruttoinvestitionen erreichen 828,0 Millionen Franken (Vorjahr: 873,8 Millionen Franken). Nach Abzug der Einnahmen von 125,1 Millionen Franken resultieren Nettoinvestitionen von 702,9 Millionen Franken (Vorjahr: 740,9 Millionen Franken).

Dem Gemeinderat wird (unter Ausschluss des Referendums) beantragt:

1. Die Verwaltungsrechnung 2012 der Stadt Zürich wird genehmigt.
2. Die Rechnung 2012 der Asyl-Organisation Zürich (AOZ) mit einem Verlust von Fr. 231 642.40 wird – gestützt auf Art. 6 Ziff. 3 und 4 der Verordnung über die Asyl-Organisation Zürich vom 2. März 2005 – genehmigt.
3. Die Rechnung 2012 der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich wird genehmigt.
4. Die Rechnung 2012 der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien wird genehmigt.
5. Die Rechnung 2012 der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich wird zur Kenntnis genommen.

Die Berichterstattung im Gemeinderat ist dem Vorsteher des Finanzdepartements übertragen.

Im Namen des Stadtrats

die Stadtpräsidentin

Corine Mauch

die Stadtschreiberin

Dr. Claudia Cuche-Curti